

MENARINI ÜLEILMNE TEGEVUS- JUHEND



Ethical vision,
Integrity in action



MENARINI
group





Sissejuhatus

„Head Menarini kontserni liikmed!

Nagu te kindlasti teate, on meie kindel eesmärk järgida kõige kõrgemaid kvaliteedinorme ning juhindume äritegevuses oma põhiväärtustest, sh eetika- ja läbipaistvuspõhimõtetest. Me kõik soovime pidada kinni õigusaktidest ja eeskirjadest ning tegutseme ka edaspidi heas usus ja kooskõlas kõrgeimate eetikanormidega. Eetikanormidel on meie kontserni tegevuspõhimõtetes keskne osa ning need loovad ühise aluse käitumisele kolleegidega, äritegevusele koostööpartnerite ja tarnijatega ning hoolitsemisele patsientide ja kogukondade eest, kus me kõikjal maailmas tegutseme. Ootan teilt kõigilt meie üleilmse tegevusjuhendi täielikku järgimist, et olla ka edaspidi eelistatud valik usaldusväarsusest lähtuvate sidusrühmade jaoks.“

Elcin Barker Ergun





01

EETILINE VALIK

- 7 Eesmärk
- 8 Vastuvõtjad
- 8 Miks oleme kehtestanud oma tegevust suunavad põhimõtted ja eeskirjad
- 8 Juhtkonna ülesanded ja vastutus
- 9 Vastutus ning õigusaktide ja eeskirjade järgimine

02

AUSUS ÄRITEGEVUSES

- 11 Ei mingit altkäemaksu
- 13 Suhted tervishoiutöötajatega
- 14 Müügiedendus ja teadusvahetus
- 14 Kingitused, võõrustamine ja esinduskulud
- 15 Huvide konfliktid
- 16 Hanked ja ostmine
- 17 Konkurents ja aus kauplemine
- 18 Rahvusvaheline kaubandus
- 18 Keskkonnakaitse

03

MEIE TÖÖTAJATE KAITSE

- 21 Personal
- 22 Täisleppimatus ahistamise ja diskrimineerimise suhtes
- 23 Õiglane kohtlemine
- 23 Töötervishoid ja -ohutus
- 24 Inimõigused
- 25 Eraelu puutumatus
- 25 Kaasamiskultuur
- 26 Vastutustundlik suhtlus sotsiaalmeedias

04

PATSIENDIKESKSUS

- 29 Ausus uurimis- ja arendustegevuses
- 30 Andmete avaldamine
- 30 Meie toodete kvaliteet
- 31 Patsientide ohutus
- 31 Ohutusjärelvalve ja sellealane aruandlus
- 32 Andmekaitse



05

AUSUS TEABEKÄITLUSES JA VARADE KAITSE

- 35 Raamatupidamis- andmed, dokumendid ja finantsaruanded
- 35 Intellektuaalomand
- 36 Konfidentsiaalne teave
- 36 Ettevõtte varade kaitse

06

VASTUTUS AVALIKKUSE JA KOGUKONNA EES

- 39 Poliitilised annetused
- 39 Heategevusannetused ja ühiskondlikud algatused
- 40 Koostöö ametivõimude ja -asutustega

07

TEGEVUSJUHENDI RIKKUMISEST TEATAMINE (NN LOKULÖÖMINE)

- 43 Teatamine
- 45 Distiplinaarkaristused
- 45 Kaitse kättemaksu eest

08

KONTAKTANDMED

- 47 Kontaktandmed

01

EETILINE VALIK

6

Eesmärk

Vastuvõtjad

Miks oleme kehtestanud oma tegevust suunavad põhimõtted ja eeskirjad

Juhtkonna ülesanded ja vastutus

Vastutus ning õigusaktide ja eeskirjade järgimine



Eesmärk

Menarini kontsern on kiitnud heaks selle tegevusjuhendi, et edendada eetilist käitumist, tagada kõigi õigusaktide ja eeskirjade järgimine ning hõlbustada sobimatust ja ebaseaduslikust käitumisest teatamist. Tegevusjuhendis, millest Menarini kontserni ettevõtted vabatahtlikult juhinduvad, on sätestatud positiivsed põhimõtted ja käitumiseeskirjad, mis kajastavad selgelt meie pühendumist töötajatele, äripartneritele ja laiemale kogukonnale (st sidusrühmadele).

See tegevusjuhend on üks põhivahendeid, mis aitab meil kõigil käituda ausalt.

Kui tegevusjuhendi ingliskeelses ja tõlkeversioonis esineb lahknevusi, kehtib neist esimene.

7





Vastuvõtjad

Tegevusjuhend kehtib otseselt kõigile Menarini kontserni ettevõtetele ning nende töötajatele, ametnikele ja juhtidele, aga ka meie äripartneritele ja kõigile teistele pooltele, kes on Menarini kontserniga ärisuhtes (edaspidi ühiselt: vastuvõtjad).

Miks oleme kehtestanud oma tegevust suunavad põhimõtted ja eeskirjad

Kuigi Menarini kontsernis kehtivad teatud põhimõtted ja eeskirjad, võib siiski tulla ette olukordi, kus pole täiesti selge, milline on õige toimimisviis. Sellisel juhul lähtuge tegevusjuhendist ja selles toodud põhimõtetest. Mitte mingil juhul ei õigusta seisukoht, et tegutsetakse ettevõtte huvides, tegevusi, mis võivad olla tegevusjuhendiga vastuolus.



Juhtkonna ülesanded ja vastutus

Juhtkond vastutab otseselt tegevusjuhendi rakendamise järelevalve eest ja võtab kõik vajalikud meetmed, tagamaks, et tegevusjuhendit jõustatakse selle vastutusalas olevates Menarini kontserni ettevõtetes.

Juhtkond vastutab kõigil organisatsiooni tasanditel eelkõige eetikaprobleemide väljaselgitamise ning selle eest, et tõsta oma suuniste, tegevuse ja käitumisega esile tegevusjuhendis sätestatud eetikapõhimõtete ja eeskirjade tähtsust.



Juhtkonna ülesanded ja vastutus

Kõik Menarini juhid peavad tegema otsuseid kooskõlas Menarini põhiväärtustega, võttes vastutuse oma tegevuse eest ja olles valmis selle eest vastutust kandma. Nad näitavad oma töös head eeskuju, veendudes, et põhimõtted ja eeskirjad ei ole mitte ainult kõigile töötajatele teada ja arusaadavad ning et neist peetakse kinni, vaid on ka valmis pakkuma suuniseid, toetust ja selgitusi, kui seda palutakse või peetakse vajalikuks. Juhtkond peab andma selgelt mõista, et tegevusjuhendi rikkumist ei sallita.



Vastutus ning õigusaktide ja eeskirjade järgimine

Menarinis järgitakse kõiki kohaldatavaid õigusakte ja eeskirju, mis kehtivad riikides, kus tegutseme, sh õigusakte ja regulatiivnõudeid, mis kehtivad meie toodete uurimis- ja arendustegevusele, tootmisele, levitamisele, turustamisele, müügiedendusele ja müügile. Eelnev kehtib ka kohalike ametiühingute eeskirjadele. Kui esineb vastuolusid meie tegevusjuhendi ning kehtivate rahvusvaheliste ja kohalike õigusaktide ja määruste vahel, kohaldatakse rangemaid nõudeid.

02

AUSUS ÄRITEGEVUSES

Ei mingit altkäemaksu

Suhted tervishoiutöötajatega

Müügiedendus ja teadusvahetus

Kingitused, võõrustamine ja esinduskulud

Huvide konfliktid

Hanked ja ostmine

Konkurents ja aus kauplemine

Rahvusvaheline kaubandus

Keskkonnakaitse



02 - AUSUS ÄRITEGEVUSES

Ei mingit altkäemaksu

Menarinis on keelatud igasugune altkäemaks (olgu see seotud avaliku või erasektoriga, otsene või kaudne), vara omastamine, pettus, vargus ja/või vääril teel saadud eelised.

Seepärast keelduvad vastuvõtjad otseselt või kaudselt pakkumast, lubamast või andmast ükskõik mida, millel on teatud väärtus (nt kingitused, ebamõistlikult helded reisikorraldused, ärikokkulepped jne) ja mis võiks mõjutada äriotsuseid või anda ebaausa ärieelise, sh olemasolevate lepingute säilitamisel või uute ärisuhete sõlmimisel.



Kui seisate silmitsi keerulise olukorraga, esitage endale alltoodud küsimused.

- Kas see on lubatud kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega?
- Kas see on kooskõlas tegevusjuhendi ning ettevõtte muude põhimõtete ja tegevuskordade sõnastuse ja mõttega?
- Kuidas ma tunneksin end siis, kui mu tegevus saaks ajakirjandusele teatavaks?

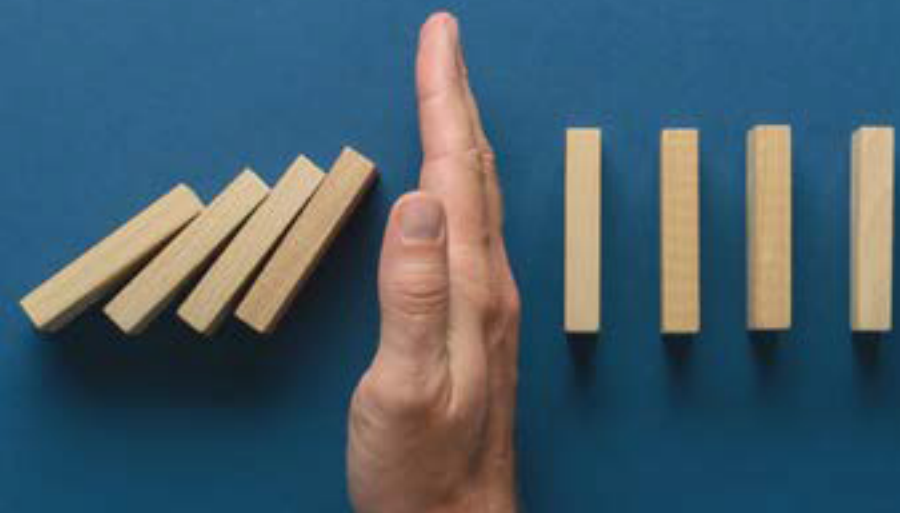


ÜLEILMNE TEGEVUSJUHE

Jätub
pöördele



Menarinis on igasugune altkäemaks rangelt keelatud. Kõigilt vastuvõtjatelt oodatakse selle põhimõtte järgimist ja seda, et nad väldiksid täielikult kõiki olukordi, mis võiksid sobimatul moel mõjutada äriotsuseid või anda ebaausa ärieelise.



Ei mingit altkäemaksu

Menarini ning selle töötajad ja äripartnerid peavad kõiki selliseid teguviise vastuvõetamatuks. Asjassepuutuvaid isikuid, kes astuvad suhetesse altkäemaksu pakkuva või andva kolmanda poolega, peetakse vastutavaks selle tegevusjuhendi alusel ning ka (koos ettevõttega) õigusaktide ja eeskirjade alusel, mis kehtivad riikides, kus osaleme äritegevuses. Tagamaks, et Menarinil on suhted ainult nendega, kes on otsustanud järgida meie eetikanorme, on tarvis kolmandate poolte valikul olla ettevaatlik ja näidata üles nõuetekohast hoolsust.

Sama kehtib suhetes tervishoiutöötajatega. Pidage meeles, et paljudes olukordades võidakse nad altkäemaksu- ja korruptsioonivastaste seaduste kohaldamisel lugeda valitsusametnikeks või ametiisikuteks. (Vt osa „Suhted tervishoiutöötajatega“)

Suhted tervishoiutöötajatega

Menarini järgib täielikult kõiki eeskirju, mis kehtivad suhetele **tervishoiutöötajatega**.

Et vältida nende sõltumatu meditsiinilise arvamuse mõjutamist, analüüsitakse põhjalikult kõiki suhteid tervishoiutöötajatega, kes töötavad valitsuse, mõne ametiasutuse või muu organisatsiooni alluvuses (ükskõik kas era- või avalikus sektoris) (*vt osa „Ei mingit altkäemaksu“*).

Kui on tarvis kasutada uurimis- või teadusteabe vahetamise eesmärgil tervishoiutöötaja – teadlase, konsultandi või esineja – teenuseid, tehakse seda ainult seaduspärasel ja kohasel ärieesmärgil. Samuti peavad sellise koostöö tingimused olema vastavuses ettevõttesiseste põhimõtete ja suuniste ning kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Suhteid tervishoiutöötajatega reguleerivad rahvusvahelised õigusaktid ja asjakohased sektoris kehtivad tegevusnormid (nt rahvusvaheline ravimitootjate liit ehk IFPMA) või need, mis on kehtestatud piirkondlikul ja kohalikul tasandil (nt Euroopa ravimitootjate liit ehk EFPIA). Seepärast on Menarini koostanud nii *eetika ja ausameelsuse põhimõtete* kui ka üleilmse andmekaitse juhtimismudeli ja üksikettevõtte tasandil konkurentsieeskirjadele vastavuse kohta kehtiva kava raames üksikasjalikud ettevõttesisesed suunised, mis reguleerivad suhteid tervishoiusüsteemidega ning farmaatsiatoodete turustamist ja müügiesitust.



Tervishoiutöötajad, sh kõik meditsiini-, hambaravi-, apteegi- ja õendusvaldkonna esindajad, või muud isikud, kes võivad oma erialase tegevuse käigus määrata, osta, pakkuda, soovitada või manustada meditsiinitooteid.





Müügiedendus ja teadusvahetus

Menariniis ollakse veendunud oma toodete kvaliteedis ja ohutuses ning seepärast soovitakse tegutseda teavitus- ja müügiedendustegevuse valdkonnas ausalt ja laitmatult, eesmärgiga luua ja tugevdada Menarini kui usaldusväärse ettevõtte mainet. Müügiedenduse eesmärk on aidata tervishoiutöötajatel kujundada arvamus meie toodete raviväärtuse kohta, et tagada nende tõhus kasutamine ja hoolitseda patsientide eest veelgi paremini. See võib ka hõlmata edusamme meditsiiniuuringutes, meditsiiniteadmiste või -praktika täiustamist, meie toodete ja teenuste edendust ning vajaliku tagasiside kogumist, mis sellele järgneb. Müügiedendusmaterjalid ja -tegevused, sh kõik materjalid ja tegevused, mida ettevõtte või selle töötajad proaktiivselt rakendavad ning mis sisaldavad väiteid või muud teavet meie toodete kohta, on kõikjal maailmas rangelt reguleeritud: meil tuleb nendega seoses järgida kõiki kohaldatavaid rahvusvahelisi ja kohalikke eeskirju.

Lisaks peavad kõik müügiedendusmaterjalid ja -tegevused olema väga täpsed ja konkreetsed, et vältida mitmetähenduslikkust ning pidada kinni kõrgetest eetika-, meditsiini- ja teadusnormidest.



Kingitused, võõrustamine ja esinduskulud

Üldiselt on tavapäraste kingituste tegemine, tagasihoidliku eine pakkumine ja muud ärikõnelustega seotud hüved lubatud, kui need pole keelatud kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjade või sektoris kehtivate tegevusjuhenditega. Eelmainitu peaks piirduma juhtudega, kus selliseid viisakusavaldusi ei saa lugeda katseks saajat ära osta (*vt osa „Ei mingit altkäemaksu“*). Samuti peaks see olema kooskõlas eeskirjade ja ärialaste viisakusavalduste normidega, mis on sätestatud kohalike tegevuskordade ja õigusaktidega (*vt osa „Suhted tervishoiutöötajatega“*).



Huvide konfliktid

Huvide konflikt on olukord, mis tekib, kui teie isiklikud huvid on või näivad olevat kasvõi potentsiaalselt vastuolus Menarini huvidega.

On keelatud algatada või hõlbustada eespool kirjeldatud tehinguid (tegeliku või potentsiaalse huvide konflikti korral) või mis tahes muid tegevusi, mis võiksid mõjutada teie erialast arvamust ja/või kahjustada teie suutlikkust teha ettevõtte huvides erapooletuid otsuseid. Sama kehtib ka kõigi sellega seotud tegevuste kohta, mis ei ole kooskõlas tegevusjuhendi põhimõtete ja eeskirjadega.

Ainuüksi huvide konflikti kahtlus võib õõnestada Menarini usaldusväärsust ja kahjustada tõsiselt ettevõtte mainet. Seepärast on meie kindel eesmärk avastada kõik sellised olukorrad ja võtta meetmeid nende kõrvaldamiseks või leevendamiseks.

Näide huvide konflikti kohta: **töötamine kahel töökohal**

Olukorra kirjeldus

Personaliosakonnale teatatakse, et üks töötaja töötab täiskohaga ühes teises farmaatsiaettevõttes. Süüdistuse tõttu algatatakse uurimine.

Lahendus

Töötaja intervjuerimisel personaliosakonnas selgub, et töötaja ei olnud enne Menarini tööle tulemist katkestanud töösuhet eelmise tööandjaga. Kohe, kui on antud teada, et kahel töökohal töötamist loetakse huvide konfliktiks, millega kaasneb mõlema ettevõtte jaoks suur konfidentsiaalsusrisk, lõpetab Menarini lepingu selle töötajaga.

Õppetunnid

Pidage meeles, et ühel ajal mitmel kohal töötamine on ebasoovitav, kuna takistab selgelt töökohustuste täitmist ja on vastuolus ettevõtte ärihuvidega.

Hanked ja ostmine

Oma tegevuse jätkamiseks ostab Menarini kaupu ja teenuseid, arvestades nende kvaliteeti, ohutust ja väärtust, aga ka usaldusväärsete tarnijate pakutud hindu.

Samamoodi nagu meie, peavad ka tarnijad tegutsema ausalt ning järgima rahvusvahelisi ja kohalikke õigusakte ja eeskirju. Tarnijate valik toimub ausal ja läbipaistval moel ning välditakse täielikult igasuguseid, sh potentsiaalseid, huvide konflikte, mis võiksid mõjutada meie otsust kaupade ja teenuste ostmise kohta.

Seejärel jälgitakse ja kontrollitakse, kas suhted tarnijatega on korrektsed ([vt Menarini üleilmne tegevusjuhend kolmandatele pooltele](#)).

Me ei salli mingisugust ebaseaduslikku tegevust, nt korruptsiooni, ebaausat konkurentsi, keskkonnakaitsenõuete rikkumist ega inimõigusi rikkuvaid töötingimusi.



Konkurents ja aus kauplemine

Konkurents ja aus kauplemine on Menarini jaoks enam kui lihtsalt seadusega sätestatud nõuded – need kajastavad meie ettevõtte jaoks olulisi väärtusi. Meie kindel eesmärk on tagada avatud ja konkurentsivõimeline turg, keskendudes oma toodete tugevatele külgedele ja väärtusele.

Menarini kontsern on sotsiaalse vastutuse võtmiseks muu hulgas kehtestanud põhimõtted ja tegevuskavad, et tagada kõigi ärisuhete korral moonutusteta konkurents ja aus kauplemine. Alates 2006. aastast rakendame ja uuendame pidevalt igakülgseid koolitus-, järelevalve- ja äripõhimõtteid, et vähendada ärisuhetes konkurentsieeskirjade rikkumise ohtu.



Rahvusvaheline kaubandus

Menarini kindel eesmärk on järgida kõiki rahvusvahelisi kaubandusega seotud õigusakte ja eeskirju, sh neid, mis reguleerivad importi ja eksporti või mis on seotud kaubandussanktsioonide ja -embargodega.

Kõik töötajad peavad olema kursis piirangutega, mis kehtivad Menarini nimel tehtavatele tegevustele.

Piirangud ja keelud võivad sõltuda konkreetsest kaubaartiklist, päritolu- või sihtriigist, vääringust, milles kaubandustehinguid teostatakse, ja isegi sellise tehingu teostajaks oleva poole identiteedist.

Keskkonnakaitse

Menarini on siiralt huvitatud looduskeskkonna kaitsest, mis pärast püütakse ettevõtte tegevuse planeerimisel leida sobiv tasakaal majandustegevuse ja praegu tähtsate keskkonnakaitseliste vajaduste vahel. Menarini säästva äritegevuse eesmärk on vähendada ettevõtte keskkonnamõju.

Seepärast oleme andnud lubaduse järgida kõigis tegevuskohtades üle maailma keskkonnanorme, mis vastavad kõigile kohaldatavatele rahvusvahelistele ja kohalikele õigusaktidele ja eeskirjadele ning lisaks tagavad, et meie pingutused keskkonnamõju vähendamiseks on nii tõhusad kui võimalik.



2. peatükk – praktilisi näiteid ✓

Kas ma võin võtta vastu kutse tarnija korraldatud üritusele?

Olenevalt kohalikest õigusaktidest ja sektoris kehtestatud tegevusjuhenditest ei ole keelatud selliseid kutseid vastu võtta, kui need on sobilikud ja juhuslikud. Siiski soovitame pidada enne kutse vastuvõtmist nõu oma ülemusega, kuna see võib edaspidi mõjutada teie objektiivsust otsuste tegemisel.

Mida teha, kui pean tegema otsuse, millega seoses võib tekkida huvide konflikt?

Arutage olukorda kohe oma ülemusega. Tavaliselt piisab sellest, kui anda potentsiaalsest konfliktist teada ja see dokumenteerida. Samuti võite mõlemad arutada olukorda nõuetele vastavuse kontrolli või õigusosakonnaga, et leida sobiv lahendus.

Ravimiesindajana tahaksin anda oma piirkonna tervishoiutöötajatele tahvelarvutid, kuhu on salvestatud meie toodete tutvustusesitlus. Kas see on lubatud?

Ei ole. Lubatud on edasi anda vaid esemeid, mis on hariva sisu või sümboolse väärtusega või meditsiiniliselt asjakohased ning mille edastamine on lubatud kohaldatavate kohalike õigusaktide ja ettevõtte tegevuspõhimõtetega. Kõik kingitused peab enne heaks kiitma ettevõtte vastav osakond (osakonnad). Kui teil on kahtlusi, millised kingitused on lubatud ja millised mitte, võtke selgituste või nõuannete saamiseks ühendust nõuetele vastavuse kontrolli osakonnaga.



03

MEIE TÖÖTAJATE KAITSE

20

Personal

Täisleppimatus ahistamise ja
diskrimineerimise suhtes

Õiglane kohtlemine

Töötervishoid ja -ohutus

Inimõigused

Eraelu puutumatus

Kaasamiskultuur

Vastutustundlik suhtlus sotsiaalmeedias



03 - MEIE TÖÖTAJATE KAITSE



ÜLEILMNE TEGEVUSJUHEND

Personal

Personal ehk töötajad on meie ettevõtte arengu seisukohalt kaalukaim element. Personalijuhtimise aluseks on lugupidamine inimestest ja nende eripärade väärtustamine.

Nende esmaklassilisel professionaalsusel ja pühendumisel Menarinile on ettevõtte eesmärkide saavutamisel keskne osa.

Seepärast innustamegi arengut ja erialast kasvu, mille eesmärk on suurendada teadmiste pagasit ja lihvida juba omandatud oskusi, ning seda kooskõlas kohaldatavate õigusaktidega, mis kehtivad üksikisiku õiguste kohta, iseäranis seoses meie töötajate eetilise ja füüsilise puutumatusega. Tegevusjuhendis sätestatud väärtuste austamine on väga oluline seoses meie töötajate töötasu ja preemiate ning karjääri edenemisega.

Menarinis koheldakse kõiki tööle kandideerijaid õiglaselt ja lugupidavalt, soovitades alati lähtuda üldkehtivast heast tavast, ning mõistetakse hukka igasugune soovitamine ja eestkoste.



21



Täisleppimatus ahistamise ja diskrimineerimise suhtes

Mis puutub diskrimineerimisse ja ahistamisse, siis ootame kõigilt oma töötajatelt nende suhtes täisleppimatust. Menarini kindel eesmärk on tagada töökeskkond, kus ei esine diskrimineerimist. Meile pole vastuvõetavad eelarvamused, mille aluseks on sellised isikuomadused ja eripärad nagu rass, nahavärv, sugu, religioosne kuuluvus, rahvuslik päritolu, seksuaalsättumus, vanus, erivajadused, rasedus, perekonnaseis, veteranistaatus või muud erijooned, mis kuuluvad kehtivate õigusaktide kohaldamisalasse. Eeltoodu kehtib ka ahistamise, ähvardamise ja sundimise kohta.

Personalijuhtimises, sh töötajate värbamisel, hindamisel, üleviimisel, edutamisel, neile töötasu maksmisel ning nende töölt vabastamisel ei tohi esineda mingisugust diskrimineerimist. Töötajad ja juhid peaksid olema veendunud, et neid hinnatakse nende oskuste, võimekuse ja töötulemuste, aga mitte kunagi isiklike olude või kalduvuste alusel.

Menarini kindel eesmärk on luua töökeskkond, kus ei esine diskrimineerimist. Me ei salli eelarvamusi, mille aluseks on sellised isikuomadused ja eripärad nagu rass, nahavärv, sugu, religioosne kuuluvus, rahvuslik päritolu, seksuaalsättumus, vanus, erivajadused, rasedus, perekonnaseis, veteranistaatus või muud erijooned. Eeltoodu kehtib ka ahistamise, ähvardamise ja sundimise kohta.



Õiglane kohtlemine

Menarini kohtleb kõiki töötajaid õiglaselt ja võrdselt, edendades positiivset töökeskkonda ning järgides kõiki tööhõivega seotud õigusakte ja eeskirju. Teeme oma parima, et tagada töökeskkond, kus ei esine ebaviisakat ega ebainimlikku kohtlemist, sh seksuaalset ahistamist ega kuritarvitamist, kehalist karistamist, vaimset või füüsilist sundimist ega sõnalist väärkohtlemist.

Töötervishoid ja -ohutus

Menarinis peetakse tähtsaks nii kõigi töötajate ja teiste kontoriruumides viibivate isikute kui ka ettevõtte tegevusse kaasatud isikute tervist ja ohutust.

Meie kindel eesmärk on tagada ühtsete töötervishoiu ja -ohutuse normide järgimine kõigis meie tegevuskohtades üle maailma, parandades töötingimusi ning tagades, et peame kinni kõigist kohaldatavatest õigusaktidest ja eeskirjadest, sh ka neist, mis puudutavad töölähetusi ja -koosolekuid. Tegutseme selle nimel, et vähendada ja vältida ohtlikke vahejuhtumeid meie töötajate ja kolmandate pooltega ning kogukonnas. Seepärast edendame töötajate seas asjakohase teabe ja spetsiaalsete koolituskavade abil aktiivselt õnnetuste ennetamise kultuuri ja riskiteadlikkust. Kõik vastutavad ohutu töökeskkonna tagamise eest, mh teatades õigel ajal kõigist õnnetusjuhtumitest ja/või õnnetusohutlikest olukordadest.





Inimõigused

Menarini kindel eesmärk on toetada ja austada ÜRO inimõiguste ülddeklaratsioonis kehtestatud põhimõtteid, vältides osalust mis tahes väärkohtlemises.

Pingutame, et edendada kõigi töötajate väärikust, tervist, vabadust ja võrdsust kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktidega, keelustades muu hulgas igasuguse diskrimineerimise ning lapstööjõu või sunnitöö kasutamise. Ootame oma äripartneritelt samasugust pühendumist inim- ja töötajate õiguste tagamisele.



Eraelu puutumat

Menarini suhtutakse kõigi, sh meie töötajate, koostööd tegevate poolte ja partnerite isikuandmete kaitsele väga tõsiselt. Isikuandmete töötlemine toimub rangelt konfidentsiaalsel moel ja kooskõlas nii kohaldatavate andmekaitse-eeskirjade kui ka Menarini kontserni üleilmse andmekaitse juhtimismudeliga. Teabe kogumisel järgitakse võimalikult väheste andmete kogumise põhimõtet ja neid töödeldakse vaid töösuhte haldamise eesmärgil. Sellega tegelevad ainult volitatud töötajad ja rangelt teadmiskajaduse alusel. Andmeid säilitatakse turvaliselt nii kaua kui on tarvis, et kasutada neid eesmärgipäraselt, ja need kõrvaldatakse pärast seda. Töötajad, koostööd tegevad pooled ja partnerid võivad igal ajal võtta ühendust andmekaitseametnikuga, et kasutada oma õigusi, mis on antud eraelu puutumatust tagavate seadustega ja/või teatada oma isikuandmete ebakohasest kasutamisest.



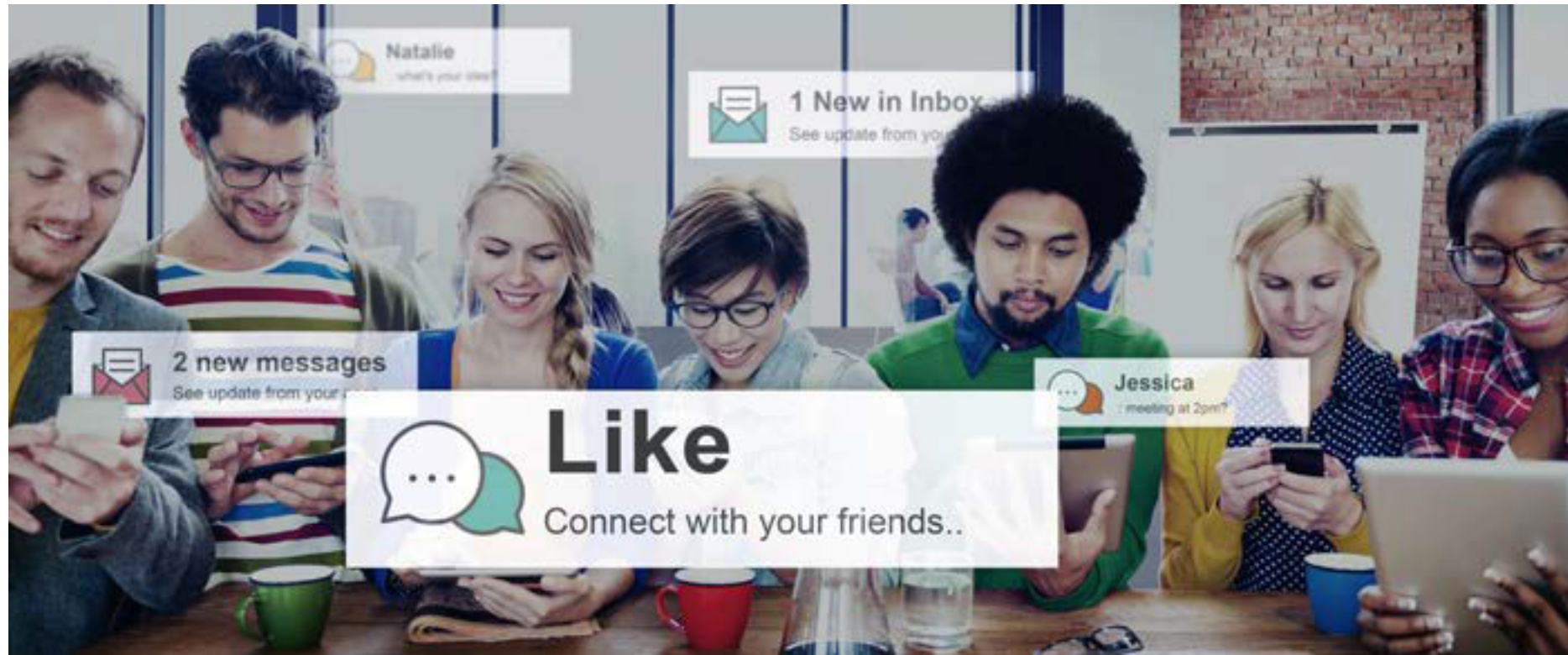
Kaasamiskultuur

Mitmekesisusel on keskne koht meie ettevõttekultuuris, kus austatakse iga töötaja ainulaadset ja väärtuslikku panust.

Töökeskonnas peetakse lisaväärtuseks igasugust mitmekesisust, ükskõik kas see tuleneb rahvusest, kultuurist, etnilisest päritolust, religioosusest kuuluvusest või erialasest taustast. Püüame igati sellistest eripäradest lugu pidada, tunnustades nende tähtsust ettevõtte edus.

Vastutustundlik suhtlus sotsiaalmeedias

Ettevõtte kuvandi ja maine kaitsmiseks eeldatakse, et töötajad kasutavad sotsiaalmeediat kohasel moel – ükskõik kas töö asjus või eraviisil. On selge, et veebis sisu postitamine või selle kommenteerimine võib mõjutada Menarini nime. Mis puutub meie ettevõtte toodetesse, siis on ainult volitatud töötajatel õigus Menarini nimel sotsiaalmeedias suhelda.



3. peatükk – praktilisi näiteid ✓

Sain teada, et minu osakonnas on vabanenud üks töökoht. Tean, et mu vend tahaks Menariniisse tööle tulla. Kas ma võin soovitada teda oma ülemusele või personaliosakonnale?

Menarinis julgustatakse soovitama pädevaid kandidaate olenemata sellest, milline on nende suhe praeguste töötajatega. Siiski ei otsita ega värvata kedagi ettevõttesse tööle, lähtudes soovitustest või eestkostest.

Kuulsin mitteametlikust allikast, et ühe meie tarnija suhtes on algatatud uurimine lapstööjõu kasutamise pärast. Kas ma peaksin neid kuuldusi eirama?

Ei. Menarinis austatakse inimõigusi ega sallita kohtlemist, mis ei ole kooskõlas kohaldatavate õigusaktide ja üldiselt heaks kiidetud töönormidega. Peaksite sellest kohe teatama ja juhtima sellele oma ülemuse tähelepanu. Menarini uurib olukorda lähemalt ja võtab vajaduse korral vajalikke meetmeid.

Töökaaslane palus mul jagada oma sotsiaalmeediaprofiili kaudu üht postitust toote kohta, mida meie ettevõtte turustab. Kas see on lubatud?

Sellises olukorras tuleb käituda väga ettevaatlikult. Pidage alati meeles, et ainult volitatud töötajatel on õigus ametlikult Menarini nimel sotsiaalmeedias suhelda ja see kehtib ka ettevõtte toodetega seotud postituste kohta.



04

PATSIENDIKESKSUS

Ausus uurimis- ja arendustegevuses

Andmete avaldamine

Meie toodete kvaliteet

Patsientide ohutus

Ohutusjärelvalve ja sellealane aruandlus

Andmekaitse

Ausus uurimis- ja arendustegevuses

Meie kindel eesmärk on saavutada uurimis- ja arendustegevuses teaduslik tipp-pädevus, tänu millele saame pakkuda uuenduslikke ja kvaliteetseid tooted, mis vastavad meie patsientide ravivajadustele.

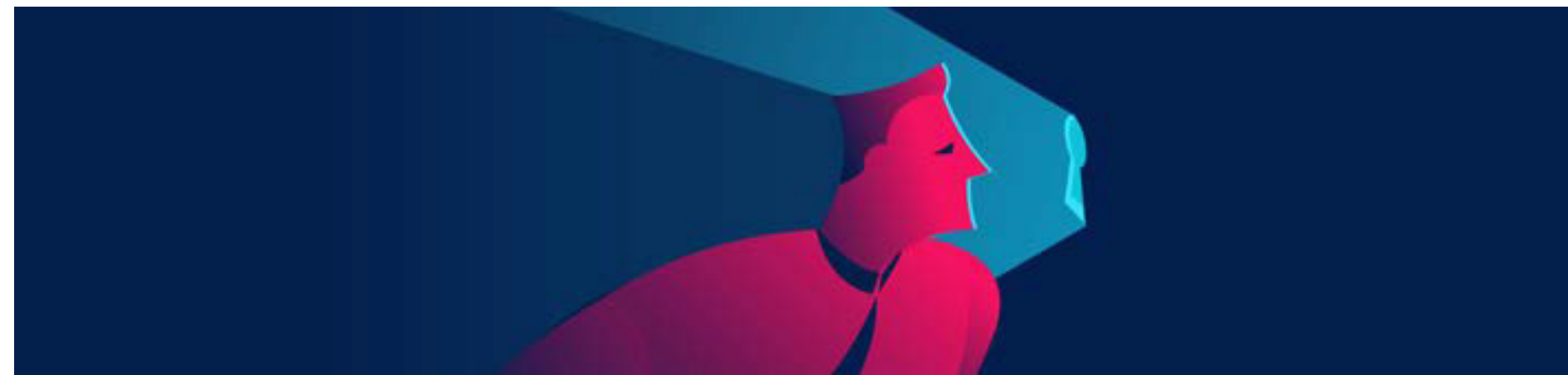
Tegutseme selles valdkonnas ausalt ega tee järeleandmisi eetikaküsimustes, tagades, et igasuguses prekliinilises ja kliinilises arendustegevuses järgitakse kõrgeimaid meditsiini- ja teadusnorme ning et need on kooskõlas kohaldatavate õigusaktide, eeskirjade ja suunistega hea tava kohta.



Andmete avaldamine

Kui see on lubatud, jagame teavet ja andmeid kliiniliste uuringute kohta patsientide, meditsiini- ja teadusringkondade ning ajakirjandusega.

Seda tehes arvestame nõuetekohaselt patsientide eraelu puutumatuse ning kõigi asjakohaste reguleerimissüsteemide nõuetega.



Meie toodete kvaliteet

Töötame välja ja valmistame tooteid ning teeme nende üle järelevalvet kooskõlas kõrgeimate kvaliteedinormidega ning järgime kõiki õigus- ja regulatiivnõudeid ja rahvusvaheliselt tunnustatud head tava.

Oleme selleks seadnud sisse erilaadse kvaliteedisüsteemi, mida toetavad ja mille toimimise eest kannavad hoolt tiptasemel erialaoskustega Menarini töötajad ning mida ettevõtte pidevalt edendab.

Kvaliteedisüsteemi auditeerib ja sertifitseerib regulaarselt asjakohane tervishoiuasutus.

Patsientide ohutus

Juhindume oma äritegevuses eelkõige patsiendikesksusest. Turustame ravimeid, et kaitsta ja parandada patsientide füüsilist heaolu ja tervist. Et täita meie ettevõtte eetilist kohustust patsientide ees parimal moel, teeme kõik endast oleneva, et töötada nende jaoks välja optimaalseid teadus-, ravi-, meditsiini- ja diagnostikalahendusi. See eeldab ka pingutusi, et järgida või ületada kõige rangemaid norme, mis on kehtestatud meie ettevõttele toote-eeskirjadega, tagamaks, et mingil moel ei kahjustata patsientide ohutust. Seetõttu oleme seadnud kindla eesmärgi kaitsta oma toodete ja kaubamärkide terviklikkust, vältides nende võltsimist, lubamatut muutmist, vargust ja igasugust ebaseaduslikku kasutamist.



Ohutusjärelvalve ja sellealane aruandlus

Menarini kontrollib, hindab ja haldab igasugust teavet nii turustatavate toodete kui ka kliiniliste katsetega uuritavate ravimite kohta.

Seepärast peavad töötajad teatama kohe kõigist kõrvaltoimetest või probleemidest, mis võivad tekkida pärast Menarini kontserni kuuluva ettevõtte turustatava ravimi või toote manustamist.

Kõrvaltoimete hulka kuuluvad kõik ebasoodsad ja ootamatud leiud, näiteks ebanormaalsed proovitulemused ja sümptomid ning ravimi manustamise ajal ajutiselt ilmnevad haigusseisundid, isegi kui need pole ravimiga seotud.

Kõrvaltoimetest teatamiseks tuleb järgida Menarini kontserni kuuluvate ettevõtete veebisaitidel toodud juhiseid.

Andmekaitse

Meie jaoks on väga tähtsad kõigi patsientide, sh Menarini kontserni toetusel maailma eri paikades toimuvates kliinilistes uuringutes osalevate patsientide, eraelu puutumatusena seotud õigused ning nende põhivabadused ja väärikus.

Menarini töötab tagada kõigi patsientide andmete turvalisuse ja võtta turvameetmeid, mida nõutakse kohaldatavate õigusaktidega, et vältida andmete kaotaminekut ning loata või ebaseaduslikku juurdepääsu andmetele ning nende ebaseaduslikku või loata kasutamist. Samuti rakendatakse ettevõttes isikuandmete kaitsmiseks mitmeid tehnoloogilisi turvalahendusi ja -menetlusi. Selliseid andmeid kogutakse, töödeldakse ja kõrvaldatakse kooskõlas rangeimate andmekaitsestandarditega ning pidades täielikult kinni esitatud teatiste sätetest.

Patsiendid võivad igal ajal võtta ühendust andmekaitseametnikuga, et kasutada oma õigusi, mis on antud eraelu puutumatust tagavate seadustega ja/või teatada oma isikuandmete ebakohasest kasutamisest.



4. peatükk – praktilisi näiteid ✓

Töötan tootmisliinil. Mida ma peaksin tegema, kui märkan, et mõned liinil valmivad tooted ei vasta Menarini kvaliteedinormidele?

Menarini toodang on esmaklassilise kvaliteediga. Kui märkate tooteid, mis ei vasta meie normidele, järgige asjakohastes dokumentides toodud tegevusjuhiseid ning vajaduse korral teavitage sellest oma ülemust ja kvaliteedi tagamise osakonna spetsialiste.

Kuulsin sõbraga õhtustades, et tal tekkis pärast Menarini toote manustamist peavalu. Kas ma peaksin sellest teatama?

Jah. Olenemata sellest, mil moel sedalaadi teavet kogutakse, peaks potentsiaalsete kõrvaltoimete raskusest teatama 24 tunni jooksul.

Teen konkreetse projekti raames koostööd ühe patsiendirühmaga ja vahel jagatakse minuga patsientide isikuandmeid. Kuidas ma peaksin käituma?

Teie kohustus on tagada, et konkreetse projektiga seotud isikuandmed on piisaval määral kaitstud.



05

AUSUS TEABEKÄITLUSES JA VARADE KAITSE

Raamatupidamisandmed,
dokumendid ja finantsaruanded

Intellektuaalomand

Konfidentsiaalne teave

Ettevõtte varade kaitse

Raamatupidamis- andmed, dokumendid ja finantsaruanded

Menarini jaoks on väga tähtis tagada meie raamatupidamis-, finants- ja tegevusaruannete ja muu, seadusega nõutud ja aktsionäridele või avalikkusele mõeldud teabe tõepärasus, õigsus ja läbipaistvus. Kõik tehingud, mis on majanduslikult või finantsiliselt olulised, tuleb nõuetekohaselt registreerida. Iga registreerimiskirje kohta peavad olema olemas asjakohased dokumendid, mis tõestavad selle tehingu toimumist ja näitavad, kes selle tegevuse heaks kiitis, teostas ja registreeris ning seda kontrollis. Samuti peab äriteave sisaldama raamatupidamis- ja finantsandmeid, tööaja- ja palgaarvestuse andmeid, kuluaruandeid, kliendi- ja müügiaruandeid, arveid, tootmisaruandeid ja muud ettevõtte jaoks tähtsat teavet.

Intellektuaal- omand

Menarinis edendatakse uuenduslikkust farmaatsia- ja diagnostikasektoris tipptasemel toodete uurimis- ja arendustegevuse toel ning selle eesmärgi saavutamises on suur osa intellektuaalomandi tõhusal kaitsel. Intellektuaalomand annab ettevõttele konkurentsieelise.

Edendame uuenduslikkust farmaatsia- ja diagnostikasektoris tipptasemel toodete uurimis- ja arendustegevuse toel ning selle eesmärgi saavutamises on suur osa intellektuaalomandi tõhusal kaitsel.

Intellektuaal- omand

See hõlmab patente, kaubamärke, autoriõigusi, ärisaladusi (nt teaduslikku, tehnilist ja ärilist oskusteavet), aga ka äristrateegiaid, sh teavet toodete turuletoomise kohta. Kindlustame oma intellektuaalomandit kaotsimineku, varguse ja muu väärkasutuse vastu ning austame kolmandate poolte intellektuaalomandi õigusi.



Konfidentsiaalne teave

Äritegevuse käigus võime koostada konfidentsiaalset teavet oma ettevõtete, äripartnerite või muude kolmandate poolte kohta, või võib selline teave meile teatavaks saada. Ettevõtete huvide kaitsmiseks ei jaga me sellist teavet Menarinis ega väljaspool seda isikutega, kellel pole põhjendatud ärivajadust sellega kursis olemiseks ega tee seda ilma varem sõlmitud konfidentsiaalsuslepinguta.

Menarinis oodatakse kõigilt, et nad kaitseksid ettevõtte varasid ja kasutaksid neid tõhusalt.

Varade hulka kuuluvad nii füüsilised esemed kui ka teave, mis on seotud meie äritegevusega, nt intellektuaalomand, töödokumendid ja elektroonilised andmed.

Neid tohib kasutada üksnes põhjendatud ärieesmärgil ja ka huvide konflikti vältimiseks. Vargus, hooletus ja raiskamine mõjutavad otseselt meie tõhusust ning võivad õõnestada usaldust, mida tunnevad meie suhtes kolmandad pooled.

Ettevõtte varade kaitse

5. peatükk – praktilisi näiteid ✓

Osakonna juht palus mul broneerida müügitehingu, mille klient peaks peagi sõlmima, kuigi meil pole veel kinnitatud tellimust. Kas see on lubatud?

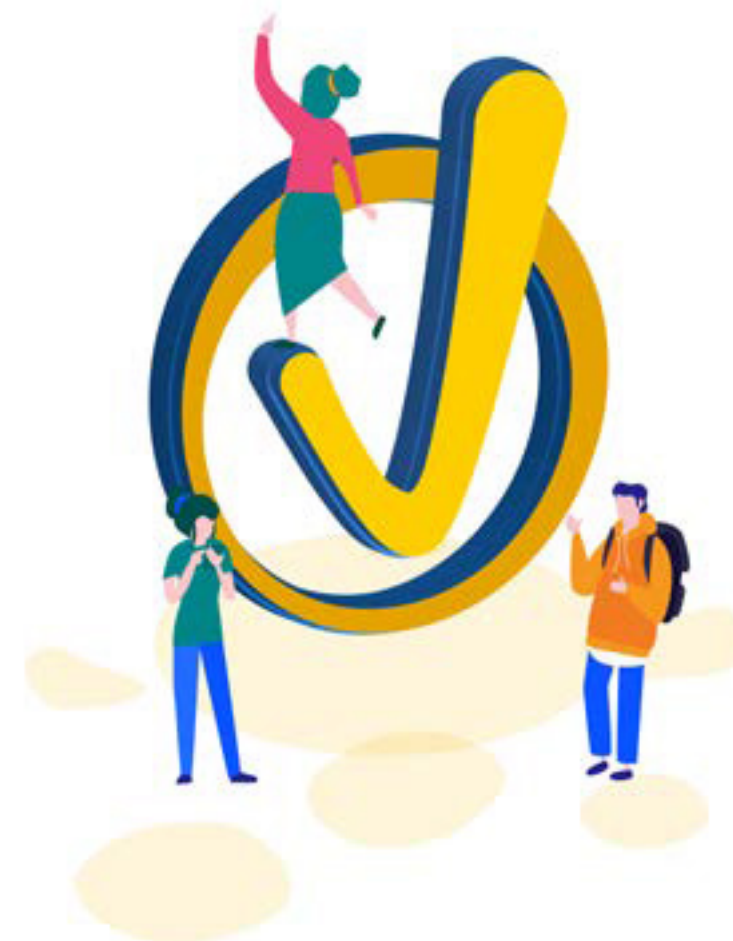
Ei. Aruannete ja raamatupidamisandmete võltsimine ning faktide moonutamine on arvestatud pettuseks. Samuti võib see lisaks distsiplinaarmenetlusele tuua kaasa tsiviil- või kriminaalkaristuse nii teie kui ka Menarini jaoks. Ärge tehke Menarini dokumentidesse kunagi valesid või eksitavaid kirjeid.

Korraldan Menarinis õpituba ning tahaksin selle jaoks kopeerida teadusajakirjast ühte artiklit, et jagada seda osalejatega. Kas see on lubatud?

Pidage meeles, et kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjade täitmiseks tuleb nõuetekohaselt arvestada kolmandate poolte autoriõigustega. Kui teil on kahtlusi seoses autoriõigustega, pidage nõu oma ülemuse ja/või õigusosakonnaga.

Sõidan koos ühe töökaaslasega Menarinist ja arutasime käimasoleva kliinilise uuringu konfidentsiaalseid tulemusi. Kas see on lubatud?

Olge väga ettevaatlik selles, kuidas käite ümber konfidentsiaalse teabega avalikes kohtades, sotsiaalmeedias ja heakskiitmata suhtluskanalites.



VASTUTUS AVALIKKUSE JA KOGUKONNA EES

Poliitilised annetused

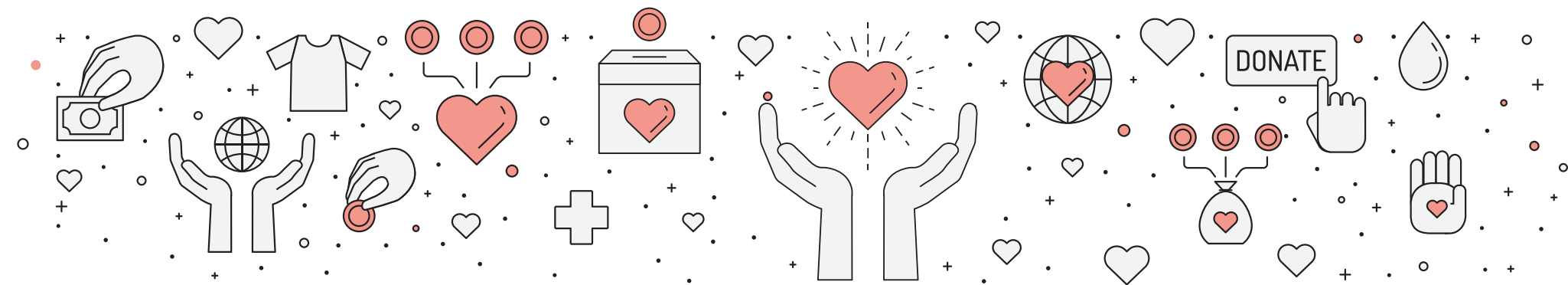
Heategevusannetused ja ühiskondlikud algatused

Koostöö ametivõimude ja -asutustega

Poliitilised annetused

Menarini vältib igati erakondade, poliitiliste ja ametiühinguliikumiste, poliitiliste komiteede ja organisatsioonide ning nende esindajate või kandidaatide otsest või kaudset rahastamist.

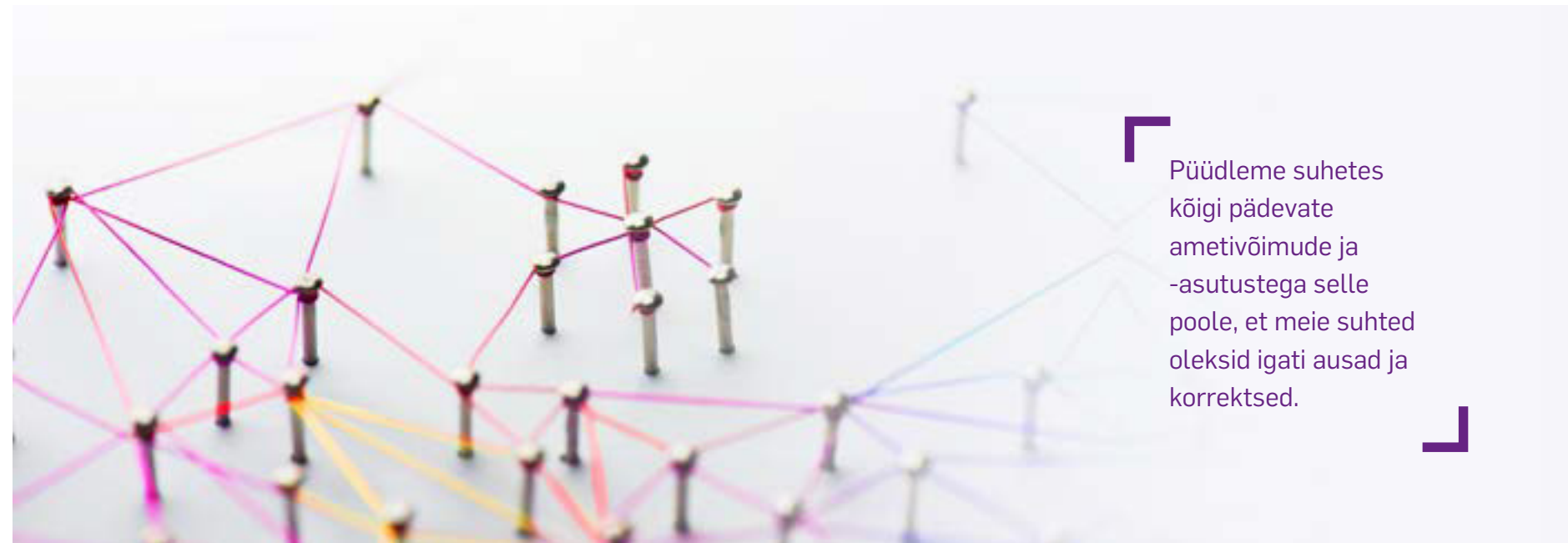
Samuti ei rahastata ühingute tegevust ega sponsita poliitpropaganda tegemise eesmärgil peetavaid üritusi ega konverentse.



Heategevus- annetused ja ühiskondlikud algatused

Menarini peab olema veendunud, et kõik annetused ja igasugune toetus heategevuseks või kogukondadele ning sotsiaalse vastutusega seotud projektid vastavad asjakohastele rahvusvahelistele ja kohalikele õigusaktidele ja eeskirjadele.

Heategevusannetused ja ühiskondlikud algatused peavad olema täiesti läbipaistvad. Mitte mingil juhul ei kasutata ega kavatseta kasutada selliseid tegevusi mis tahes korruptiivsel eesmärgil. Annetuste ja ühiskondlike algatuste eesmärk ei peaks olema ebaausa eelise saavutamine kasusaajatega otseselt või kaudselt seotud isikute või üksuste silmis.

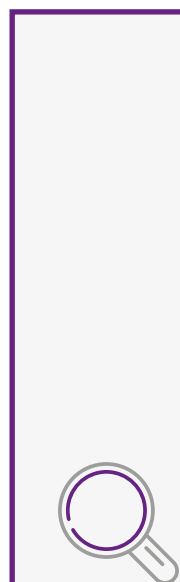


Püüdleme suhetes kõigi pädevate ametivõimude ja -asutustega selle poole, et meie suhted oleksid igati ausad ja korrektsed.

Koostöö ametivõimude ja -asutustega

Menarini püüdleme suhetes kõigi pädevate ametivõimude ja -asutustega selle poole, et meie suhted oleksid igati ausad ja korrektsed.

Oleme seoses seaduspäraste teabenõuete ja kohapealsete uurimistega alati valmis igakülgseks koostööks. Igasugune käitumine, mille eesmärk on takistada uurimist või teabenõudeid, mis on kooskõlas kohaldatavate õigusnormidega, on rangelt keelatud.



6. peatükk – praktilisi näiteid ✓

Meie edasimüüja mainis, et kui oleme valmis tegema annetuse ühele teatud heategevusorganisatsioonile, saab ta meile tagada riigihankelepingu. Olen kuulnud, et selle organisatsiooni nõukogu liige töötab riigiasutuses, mis vastutab hankelepingu sõlmimise eest. Mida peaksin tegema?

Ärge tehke annetust ja siis teatage olukorrast oma ülemusele. Edasimüüja soovib anda altkäemaksu heategevusannetuse kujul ja ta võib kasutada osa sellest lepingu sõlmimise eest vastutavate ametnike äraostmiseks.

Ametivõimud esitasid meie ettevõttele teabenõude. Kas ma peaksin tegema neile kättesaadavaks soovitud dokumendid ja teabe?

Jah. Menarini teeb asjassepuutuvate osakondade vahendusel täielikku koostööd ametivõimudega, edastades seaduspäraste teabenõuete korral asjakohast teavet. Edastage kõik teabenõuded viivitamata asjassepuutuvale osakonnale (nt konkurentsieeskirjade ja andmekaitse, siseauditi ja nõuetele vastavuse kontrolli ning personaliosakonnad).



07

TEGEVUSJUHENDI RIKKUMISEST TEATAMINE (NN LOKULÖÖMINE)

Teatamine

Distsiplinaarkaristused

Kaitse kättemaksu eest



Teatamine

Vajaduse korral peavad vastuvõtjad teatama õigusaktide, eeskirjade, selle tegevuskorra põhimõtete ning Menarini põhimõtete ja tegevuskordade igasugusest rikkumisest ja isegi rikkumiskahtlusest.

Töötajad, kellele on teatavaks saanud mõni ülalmainitud probleemidest, mis võib takistada Menarinil oma lubaduste täitmist, peavad viivitamata teavitama sellest:

- oma osakonna juhti;
- personaliosakonda;
- ja/või nõuetele vastavuse kontrolli osakonda.

Ütlusi saab anda konfidentsiaalselt ja anonüümselt ning seejuures ei pea kartma kättemaksu.

Jätkub
pöördel



Et lihtsustada tõhusat teatamist, on olemas spetsiaalsed kanalid lokulöömiseks. Ütlusi saab anda anonüümselt ning seejuures ei pea kartma kättemaksu. Kõigi probleemidega, millest on teatatud, tegeletakse konfidentsiaalselt.





Teatamine

Et lihtsustada tõhusat teatamist, on olemas spetsiaalsed kanalid lokulöömiseks.

Veebisait

Üleilmne nõuetele vastavuse kontrolli postkast: **globalcompliance@menarini.com**

Kõigi probleemidega, millest on teatatud, tegeletakse õiglaselt ning neid analüüsitakse ja uuritakse nõuetekohaselt ja täiesti konfidentsiaalselt. Kui see on kohane, algatatakse distsiplinaarmenetlus ja võetakse parandusmeetmeid, et pöörata tähelepanu võimalikele puudujääkidele põhimõtetes ja ennetada edaspidiseid rikkumisi. Vahel võib olla tarvis teatada tegevusjuhendi rikkumisest edasise uurimise või süüdistuse esitamise eesmärgil asjakohasele ametiasutusele või reguleerivale asutusele.

Menarini töötajatena on meil iseenda, kaastöötajate ja ettevõtte ees kohustus säilitada viimase kui eetiliselt vastutustundliku ja usaldusväärse kvaliteetsete toodete pakkuja mainet.



Distsiplinaar- karistused

Menarini ootab kõigilt töötajatelt, juhtidelt ja äripartneritelt kohast ja eetilist käitumist ning seega oodatakse kõigilt vastuvõtjatelt tegevusjuhendi järgimist. Kohaldatavate õigusaktide või tegevusjuhendi mis tahes rikkumine toob kaasa vastava distsiplinaarmenetluse algatamise. Sõltuvalt rikkumise raskusest või sagedusest võib osutuda vajalikuks suuline või kirjalik noomitus, ajutine töölt kõrvaldamine, distsiplinaarne katseaeg, rahaträhv ja/või töötaja töösuhte lõpetamine Menariniga. Samuti võidakse töötaja edutamise ja töötasu, sh preemia ja tulemustasu, kaalumisel võtta arvesse tegevusjuhendi või muude põhimõtete ja tegevuskordade rikkumisi. Mis puutub kolmandatesse pooltesse, siis võidakse sõltuvalt rikkumise raskusastmest kohaldada kooskõlas muude üksikasjalike sätetega lepingujärgset karistust.



Kaitse kättemaksu eest

Menarinis ei tegutseta vaenulikult mitte kellegi suhtes, kes esitab tõepärast teavet õigusaktide, tegevusjuhendi või ettevõtte põhimõtete ja tegevuskordade rikkumise kohta. Ei sallita kättemaksu neile, kes on teatanud väärteost. Karistatakse kõiki, kes püüavad kätte maksta või seda teevad.

Kättemaksuohvrid peaksid viivitamata teatama sellisest juhtumist oma osakonna juhile, personaliosakonnale ja/või nõuetele vastavuse kontrolli osakonnale järgmise e-posti aadressi vahendusel: **globalcompliance@menarini.com**.

Pidage meeles, et Menarinis karistatakse võrdväärsetl väärtabe tahtliku esitamise eest, kaitsmaks neid, keda võidakse alusetult asjasse segada.

08

KONTAKTANDMED

Kontaktandmed

Et lihtsustada tõhusat teatamist, on olemas spetsiaalsed kanalid lokulöömiseks.

- *Veebisait*
- Üleilmne postkast: globalcompliance@menarini.com

Kui teil on tegevusjuhendiga seoses küsimusi või vajate selgitusi, võtke ühendust:

- oma osakonna juhiga;
- personaliosakonnaga;
- nõuetele vastavuse kontrolli osakonnaga.

